

Classic books
19.9元
超值典藏

世界经典 悬疑故事 大全集

悬之又悬，虎口脱险，枪林求生，让人胆战心惊的千种险境！
疑雾重重，似是而非，真假难辨，使你恍然大悟的百样传奇！

[英] 柯南·道尔 等◎著
霍晨昕 移然◎编译

吉林出版集团有限责任公司

超值典藏

世界经典悬疑故事 大全集

[英] 柯南·道尔 等◎著
霍晨昕 移然◎编译



吉林出版集团有限责任公司

图书在版编目(CIP)数据

世界经典悬疑故事大全集 / (英) 柯南·道尔(Conan Doyle, A.) 等著; 霍晨昕, 移然编译. —长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2011.6

ISBN 978-7-5463-5572-6

I. ①世… II. ①柯… ②霍… ③移… III. ①故事—作品集—世界 IV. ①I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 099315 号

世界经典悬疑故事大全集



【出版策划】

孙亚飞

【文图编辑】

肖雪

【责任编辑】

张晓辉 刘虹伯

【封面设计】

刘军

【责任校对】

孙骏骅

【版式设计】

阮剑锋

【特邀审校】

慧眼文化

【美术编辑】

辰征

佳文编校工作室

出 版: 吉林出版集团有限责任公司 (www.jlpg.cn/yiwen)

(长春市人民大街4646号, 邮政编码 130021)

发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司 (http://shop34896900.taobao.com)

电 话: 总编办 0431-85656961 营销部 0431-85671728

制 作:  (www.rzbook.com)

印 刷: 北京正合鼎业印刷技术有限公司

开 本: 889×1194mm 1/16

印 张: 15

字 数: 240千字

版 次: 2011年6月第1版

印 次: 2011年6月第1次印刷

定 价: 19.90元

前言

“——篇悬念小说并不单纯是在讲述这是谁干的，比较好的说法应该是何时会干。我并不认为如果我告诉你，在这些故事中某某人在做某事，我就泄露了什么机密，因此，你不该抱怨事先没有警告你。

“……

“有人说阅读神秘小说或悬念小说可以消除一个人心中的杀人欲念，让他去欣赏那些时时想犯但又因为缺少勇气而未能付诸实践的罪行。如果此话当真，那么，我认为读这种书可以使所有被压抑的欲望——或者至少是正常欲望得到发泄……”

希区柯克在评价悬疑小说时这么告诉读者。也许这就是悬疑小说的魅力所在，它既满足了你的好奇心，又使你压抑的情绪得到了发泄。

在这个睁眼就得谋生计的现实社会里，人的负面情绪会不断滋生，长期累积就会形成一次又一次的爆发，而悬疑小说的根基恰好就在这里。在那些故事里，有人因为贪婪而杀人，有人因为自私而害人，有人因为爱情而不顾一切，有人因为不满社会而实施报复……这些人有个共同点，就是欲望难以得到满足。而形成这个特点的原因，一方面是社会生活的逼仄，一方面是内心不够强大，这些弱点几乎可以投射到我们每个人的身上。

悲观者曾无数次叫嚣过：其实每个人的心里都住着一个魔鬼，所以人们漠视甚至喜欢犯罪，即便自己无法实现，也要在文字里得到满足。而事实上，好的悬疑故事始终离不开一个主旨——天网恢恢，疏而不漏。作者将人性刻画把握得十分到位，将每个悬念都设置在以正义为结局的基础上。那些聪明能干的侦探，如福尔摩斯、波洛，就是绝望社会里的闪光点，就是让读者能看到希望的灵魂人物。

在一步步揭开悬念的同时，除了冷汗直流外，最后的如释重负才是关键所在。每一个优秀的悬疑小说作者，都有能力让人们在最后感到轻松，感到解开谜题的畅快。他们希望带给读者的不仅是一个好故事，还是一个好的启示，一个关于真实生活的启示。或者应该套用福尔摩斯的那句名言：“我们必须深入生活，只有如此才能获得新奇的效果和非同寻常的配合，而这本身比任何想象都有刺激性。”

世界经典悬疑故事大全集

目录

三角墙山庄..... 7	占星术的启示..... 63
〔英国〕柯南·道尔	〔法国〕雅克·安多瓦纳
涅墨亚的狮子..... 12	借尸还魂..... 66
〔英国〕阿加莎·克里斯蒂	〔法国〕安东尼奥
梦..... 17	莫愁宫名画失窃案..... 71
〔英国〕阿加莎·克里斯蒂	〔德国〕克雷顿
伪证..... 20	神秘的跟踪者..... 74
〔英国〕克罗夫兹	〔德国〕贡特尔·克鲁卜卡特
恐怖岛..... 23	大脑里的档案..... 77
〔英国〕萨姆伯洛特	〔西班牙〕卡梅洛·巴拉提那斯
二百英镑..... 27	纽扣作证..... 80
〔英国〕巴罗内斯·奥尔茨	〔匈牙利〕施密特·阿拉提
无字的遗书..... 29	布达佩斯行动..... 83
〔英国〕厄恩斯特·布拉姆	〔匈牙利〕格·约瑟夫德·法卢什
女房东..... 31	破案以后..... 86
〔英国〕罗尔德·达尔	〔意大利〕达米阿诺·达米阿尼
凶宅之夜..... 35	狗知道..... 89
〔英国〕夏普	〔比利时〕乔治·西默农
真假古董商..... 38	七分钟的夜..... 92
〔英国〕约翰·克里斯	〔比利时〕乔治·西默农
逃亡者..... 42	黑狐狸..... 95
〔英国〕约翰·克里斯	〔荷兰〕高罗佩
羊圈里的手枪..... 46	侯爷之死..... 98
〔英国〕G.K.切斯特顿	〔荷兰〕高罗佩
蓝色十字架..... 47	蓝宝石..... 101
〔英国〕G.K.切斯特顿	〔荷兰〕高罗佩
绿色王国军火案..... 52	雨国之王..... 105
〔爱尔兰〕玛丽·坦圭	〔荷兰〕尼古拉·费里村
红丝巾..... 55	暗杀..... 108
〔法国〕莫里斯·勒勃朗	〔荷兰〕哈里·姆里施
古文物上的血影..... 58	大侦探小卡莱..... 111
〔法国〕比埃尔·贝勒马尔	〔瑞典〕阿·林格伦
纳粹幽灵..... 61	警官之死..... 114
〔法国〕比埃尔·贝勒马尔	〔瑞典〕玛依·帅瓦尔

还击·····	118	一个无辜灵魂的受刑·····	175
[瑞典] K.阿尔·布洛姆		[美国] 伯克逊	
法官和他的刽子手·····	121	保龄球杀人案·····	178
[瑞典] 弗·迪伦马特		[美国] 伊顿·麦克伯伊	
财政大臣之死·····	124	雾与陌生人·····	180
[挪威] 安德拉斯·鲁兰		[美国] 比尔·普朗兹尼	
赌徒暴死·····	127	迷蒙的海峡·····	185
[波兰] 叶·埃迪格		[马来西亚] 黄崖	
侦查员与女嫌疑犯·····	131	牙齿·····	188
[波兰] 叶·埃迪格		[日本] 水上勉	
一桩手枪案·····	134	残酷的视野·····	192
[波兰] 叶·埃迪格		[日本] 森村诚一	
追捕“带疤汉”·····	137	谁是刺客·····	195
[波兰] 叶·埃迪格		[日本] 冈本绮堂	
墓园小路·····	140	深夜来客·····	196
[俄罗斯] 列昂约德·罗斯		[日本] 保藤隆绪	
侦查在进行·····	141	大海的请帖·····	200
[苏联] 阿·阿达莫夫		[日本] 笹泽左保	
洛桑别墅·····	145	显灵的照片·····	203
[苏联] 亚历山德罗夫		[日本] 佐野洋	
一篇没有涂改过的作文·····	148	肮脏的勾当·····	206
[苏联] 尼·谢尔夫		[日本] 结城昌治	
小巷里的凶杀案·····	150	迷人的幌子·····	211
[苏联] 尤·奥尔洛夫		[日本] 伴野朗	
罚球区谋杀案·····	153	企业家聚会杀人事件·····	216
[捷克] 瓦茨拉夫·福尔普列特		[日本] 青山刚昌	
巴德先生了不起的念头·····	156	神秘的五角硬币·····	222
[新西兰] D.L.萨那		[日本] 横沟正史	
温柔的一摸·····	159	令人质疑的结论·····	226
[美国] 曼·拉宾		[泰国] 盖·来通	
病人与杀手·····	163	刑警与罪犯·····	229
[美国] 阿尔弗莱德·希区柯克		[泰国] 彻·松喜	
毛格街血案·····	166	恐怖的城堡·····	233
[美国] 爱伦·坡		[埃及] M.萨里姆	
神秘的木刻人·····	169	失窃的密信·····	236
[美国] 杰伊·贝内特		[埃及] M.萨里姆	
拐骗犯的真面目·····	172		
[美国] 罗斯·玛奎德那鲁德			



三角墙山庄

——○ [英国] 柯南·道尔 ○——



我跟福尔摩斯有阵子没见了，这天早上他突然来找我，让我有些意外。不过更让我意外的是，福尔摩斯坐下后不久，就闯进了一个陌生的客人。

那人身材高大，穿着有些滑稽，一身灰格子西装，搭配了一条橙红色的领带。脸上的肌肉纠结在一起，双眼直冒火光，看上去要揍人一样。

“你们谁是福尔摩斯？”他凶狠地问。

福尔摩斯不慌不忙地抬起了烟斗。

“你是福尔摩斯。你听着，不要多管闲事，别人的事得让人家自己管。明白吗？”

“哦，有趣，请继续说下去。”

“你觉得有趣？”那人怒吼道，“等我揍你一顿，你就不觉得有趣了。对付你这种人，就得用这个。”他举起大拳头在福尔摩斯眼前晃动了两下。

“看这大拳头，是天生的，还是后天练成这样的？”福尔摩斯没有丝毫恐惧。

那人大概是被福尔摩斯的冷静给吓倒了，又或者被我手里的拨火棒给吓住了，总之他的态度不那么跋扈了。

“福尔摩斯先生，反正我已经警告你了。我的一个朋友对哈罗那儿的事很感兴趣，你不要插手，否则我对你不客气。”

“你叫斯蒂夫·迪克西吧，练拳击的那个。我一直想见见你，不过我不喜欢你身上那股味，所以就不留你了。”福尔摩斯说。

“你知道我？那最好了。不要逼我出手。”

“对了，荷尔本酒吧那案子怎么样，你杀了那个叫帕金斯的小伙子。”福尔摩斯不紧不慢地说。

那人听了这话，突然后退几步，脸色很难看：“什么帕金斯，我不知道。他死的时候，我正在训练呢。”

“斯蒂夫，我一直都在关注着你跟巴内·斯托克代尔的不寻常关系。”

“上帝啊，福尔摩斯先生，我……”

“好了，不说这个了。等我想让你说的时候再找你。”

“那么先生，你不会计较我今天冲动的行为吧？”

“告诉我是谁让你来的，我可以不计较。”

“还用说吗，就是你所说的那个人。”

“那么又是谁指使他的？”

“这我可不知道。他只跟我说：‘斯蒂夫，你去告诉福尔摩斯，如果他要来哈罗，就有性命之忧。’就这样，我知道的都说了。”说完，斯蒂夫夺门而出，就像来的时候一样迅速。

“这到底是怎么回事？他是干什么的？”我问。

“华生，我简单点告诉你。他是斯宾塞·约翰流氓团伙的混混，最近跟一些非法勾当有关。这些我稍后会处理。他其实是个脑袋空空的胆小鬼，可他的顶头上司巴内却是个狡猾的家伙。他们经常干些胁迫、袭击之类的事情。我想弄明白的是，他们到底受了什么人的指使。”

“可他们来威胁你干什么？”

“这就是我来这儿想跟你谈的事情——哈罗森林案件。你看，这是我昨天收到的一封信，是麦伯利太太寄来的。”

我拿过信笺，上面写着：

福尔摩斯先生：

我最近遇到很多怪事，跟我的房子有关，希望您能帮助我。如果明天您能来，那么我全家都会恭候。我住在哈罗车站附近，地址是三角墙山庄，哈罗森林。我想您一定认识我死去的丈夫麦伯利，他是您以前的客户。

玛丽·麦伯利

“来吧，你要有时间，我们立即起程。”

从伦敦到三角墙山庄并没有多远。我们到了地方后就去拜访麦伯利夫人，她真是个优雅的女人，不论是穿着，还是谈吐，都那么有修养。

“我对您丈夫记忆犹新。”

“那您对我儿子道格拉斯也很熟悉才对。”

“您是道格拉斯·麦伯利的母亲？整个伦敦谁不认识他。他可是个美男子呀。他现在怎么样了？”

“他死了。上个月死在罗马，得的是肺炎。他是驻罗马的参赞。”

“真是太意外了，他是那么健壮。”

“是太意外了，福尔摩斯先生。也许您根本想象不到，他后来变得多么憔悴，简直跟之前判若两人。”

“是女人的缘故？”

“是一个魔鬼。好了，我约您来这儿不是要谈我儿子。”

“请您说吧，到底发生了什么事。”

“真是奇怪的事情。我搬到这里后，想过清静的生活，所以很少出门，也不跟这里的邻居来往。有一天，一个自称是房地产商的人来找我，说他的顾主想买下这栋房子，价钱好商量。我感到很奇怪，我周围有很多房子在出售，为什么挑中了这栋。好吧，我不想这些，他说价钱好商量，我就定了一个高价，想赚点钱。这个价钱比我买房的价钱高了五百英镑。第二天，他

说他的顾主可以接受这个价钱，而且还想再出钱买我的家具。您看到了，我的家具可都是上等家具，是我从老家带来的。我想，多赚一点也未尝不可，就又出了一个比较高的价钱。没想到，他又答应了。

“昨天，他带着合同来让我签字。幸亏我多了个心眼，把合同给我的律师看了看。我的律师告诉我，如果我在上面签字，那么我就不能拿走这房子里的任何一样东西，包括我的私人用品。昨天晚上，我告诉那个房地产商，我卖的是家具和房子，不卖其他东西。可他却说，他的顾主要买的是所有东西。我问他我的私人物品怎么办，比如衣服、首饰什么的。他说，私人物品要经过检查后才能带走。他还说，他的顾主是个脾气古怪的人，要么买下一切，要么就不买。我觉得很奇怪，就跟他说我不卖了。事情暂时搁置了，我特别担心……”

麦伯利太太话还没说完，福尔摩斯突然站起来，打开一个房间的门，从里边揪出一个高高瘦瘦的女人。

“放开我。”那女人尖叫道。

“苏珊，你在干什么？”麦伯利太太问。

“太太，我是想问客人会不会留下吃饭。”

“是这样吗？你在门口待了五分钟了。你显然有些紧张，看来不太适合做这样的工作。”

“你是谁？凭什么揪住我？”

“麦伯利太太，有人知道你给我写信的事吗？”

“没有。”

“信是谁寄的？”

“是苏珊。”

“好的。苏珊，你告诉谁你的太太给我写信了？”

“你胡说什么，我没告诉任何人。”

“苏珊，说谎对你没有好处。你到底告诉谁了？”

麦伯利太太听到这里气急败坏地吼道：“我想起来了。苏珊，你曾隔着篱笆跟一个男人说过话。”

“跟你说话的人是巴内，苏珊？”

“你都知道，还问我干什么。”

“那么告诉我，是谁指使的巴内。如果你告诉我，你将获得十英镑的奖励。”

“嗯，那个人可以给出一百个十英镑。”

“这么说，是个很有钱的男人。”福尔摩斯看到苏珊不屑地笑了笑，“你笑了，证明不是个富有的男人，而是个富有的女人。你如果告诉我，你现在就可以拿到十英镑。”

“我宁愿看到你死！”苏珊恶狠狠地说。

“苏珊，你在说什么。”麦伯利太太惊呼。

“我不干了。”苏珊叫嚷着出去了。

“看来巴内所在的集团很害怕我会插手这件事情。”

“他们到底要干什么？”

“这也是我在调查的。麦伯利太太，这房子以前是谁的？”

“弗洛森，一个退休的海军上校。”

“他有什么特别的地方吗？”

“没听说。”

“我本来以为他在这里埋了什么奇珍异宝，可他们要买你的家具。你的家具里是不是有什么珍贵的东西，麦伯利太太？”

“我家最值钱的就是一套王室德比茶具。”

“一套茶具显然不会让他们如此兴师动众。我想，这家里一定有一些连你都不知道的珍贵东西。”

“你认为是什么？”我问。

“华生，我们得分析一下。麦伯利太太，你住进来这么久，在这件事发生之前，有人向你要过东西吗？”

“没有。”

“这说明这东西是最近才在这屋子里的。”我说。

“是的，华生。麦伯利太太，最近你买什么东西了吗？”

“没有，先生。”

“你的律师怎么样？”

“苏特洛先生很有本事。”

“你只有一个女仆吗？”

“还有一个女仆，比苏珊小一些。”

“我看您需要请苏特洛先生来住几晚，以保护你的安全，我们要再去找些线索。对了，那个所谓的房地产商人给你留下联系方式了吗？”

“是的，他留下了名片。海恩斯·约翰逊，古董商。”

福尔摩斯记下了联系方式，叫上我一起离开。就在出门的时候，福尔摩斯看到门口有几个包裹，是从意大利寄来的。麦伯利太太说那些是她儿子道格拉斯的东西，还没拆包。里面大概就是一些工资、奖金什么的。

“麦伯利太太，赶快把这些包裹拿到你的卧室，拆开看看里边是些什么，明天我来看结果。记住让苏特洛先生来陪你。”

第二天一早，福尔摩斯来找我，说麦伯利太太家失窃了。我们赶到她家里的时候，里面满是警察。麦伯利太太一脸内疚，说她没有请苏特洛来过夜，早知道应该听福尔摩斯的警告。她还告诉我们，有人进屋迷晕了她，等她醒来的时候，那伙盗贼还没走，正在翻道格拉斯的箱子。她本能地扑上去，却被人打倒了。后来她奋力从盗贼手里抢下半张字条，上面是道格拉斯的笔迹。

我和福尔摩斯看了看，那残缺的纸上写着：

……脸上还在淌血，但当他看到她的脸上写满了漠然的时候，脸上的血怎么能比得上心里的血。他看看她，她笑了，她居然在笑，就像一个没有灵魂的魔鬼。就在那一刻，爱消失了，恨诞生了。人们总是在思考活着的目的。姑娘，他的目的不是拥抱你，就是毁灭你。

这奇怪的文法让人生疑，里边没有“我”，只有“他”。福尔摩斯看完后，跟麦伯利太太交代了几句，就叫我一起去见一个叫伊莎多拉·克莱因的女人。我不知道这个女人是谁，但我知道，她是这次事件的幕后黑手。

“华生你对这个女人没有印象吗？她可是伦敦出了名的美女。她是西班牙皇室的后裔，曾经是富商克莱因的妻子。克莱因死后，她就成为最年轻美丽且富有的寡妇。她生性淫荡，同时跟很多男人有染，道格拉斯也是其中一个。不过道格拉斯跟那些花花公子不同，他是真心爱着伊莎多拉，愿意为她付出一切。可她不是这样的人，她就像小说里写的冷酷美女一样，在需求得到满足后，就马上甩了道格拉斯。”

“哈，那么道格拉斯写的那段文字，是他的小说。而他和伊莎多拉，就是小说里主人公的原型。”

“就是这样。”

我们很快到了目的地，一座位于伦敦西区的豪华公寓。起初，女主人并不愿意见我们。可她看了福尔摩斯递给看门人的字条后，就立即要求见我们。

“你字条上写了什么？”

“让警察处理？”

“哈，你真是古灵精怪的家伙，我不止一次这么称赞过你了吧！”

我们见到了伊莎多拉，果然是个明艳照人的美女。

“先生，你为什么非要跟我过不去？”她问福尔摩斯。

“是你强迫我这样做的，因为你派来的混混激发了我的兴趣。”

“我不知道你在说什么，先生。”

“好吧，那么再见。”福尔摩斯转身要离开。

“你们去哪儿？”她急忙问道。

“苏格兰场。”

“好吧，我们谈谈吧，先生们。”她的态度突然变得温和，“巴内和他的老婆苏珊是我的人。”

“这我知道。你应该知道我来的目的。”

“先生，你是个绅士，你不会想揭发一个女人的隐私。”

“那你先把手稿还给我。”

伊莎多拉优雅地站起来，走到壁炉旁，指着一堆烧焦的东西，笑着说：“你说的是这些吗？”

“那你做得太过分了，这就不能怪我了。”

“你要去揭发我吗？”她有些紧张，“我可以把整件事情告诉你。”

“我想不需要，我甚至可以反过来讲给你听。”

“你得站在我的立场上看待这件事情，我只是要保护自己。”

“可你本身就是错误的本体。”

“我承认我做错了一些事情。的确，道格拉斯很可爱，可他要求太多了，竟然要求跟我结婚。我不能跟一个一文不名的平民结婚。但他认识不到这点，只是一味要求我付出。我只能让他尽快清醒。”

“所以你让流氓揍了他一顿。”

“是的。但他并没有清醒，反而把我们的故事写成了书稿，还把自己写得像羔羊，而我像一只狼。虽然小说里用的是假名，但伦敦人一看就知道是怎么回事。”

“他这么做没有违法，这是他的权利。”

“他太残忍了，像意大利人一样残忍。他写完后寄了副本给我，让我受尽了折磨。他说要把正本送给出版商。”

“你怎么知道稿子还没有给出版商？”

“因为我认识他的出版商，这不是他的第一部小说。我决定拿回正本，不能让它出版。我派苏珊去监视麦伯利太太，而且请了人去跟麦伯利太太谈买房的事情。我愿意出高价买下她的一切。我本来不想这么做，可我必须保护自己。”

“好吧。看来我又得上演一次只要赔偿不起诉的老戏码了。小姐，你得为麦伯利太太换个新环境。这是你必须要做的。”

“五千英镑够吗？”

“我看够了。”

她签了一张支票交给福尔摩斯。福尔摩斯临走时跟她说：“玩火别玩过，烧着自己就不好了。”



涅墨亚的狮子

.....◎ [英国] 阿加莎·克里斯蒂 ◎



“今天发生什么特别的事情了吗？”波洛一进门就急着询问秘书勒蒙小姐。

“没什么特别的，不过有封信，可能是特别的。”勒蒙只顾着打字，都没有抬头看看自己的老板。

“什么事？”

“一宗丢狗的案子。”

波洛失望极了，他打算在退休之前再办十二件案子，这件案子恐怕是最小的一件。他拆开信封，仔细阅读信件。写信人是约瑟夫·霍金爵士，他夫人的狮子狗丢了，第二天就有人送来匿名信，向他们勒索两百英镑。这案子很小，却十分有趣。

第二天，波洛到了霍金爵士的办公室，调查些线索。

“你瞧，波洛先生，我并不在乎那两百英镑，我是个富人。但这不是霍金爵士的作风。该出的钱，我一定会出。不该出的钱，我一个子儿都不会掏。”霍金再三强调这一点。

“请告诉我事情的经过。”

“上个星期，我家的女仆带着狗去肯辛顿公园散步，可是狗却被偷走了。那只狮子狗是我妻子的心头爱。”

“那您太太一定急坏了。”

“您不清楚，那狗第二天又被送回来了。”

“那您还找我干什么？”

“瞧，我被敲诈了。那狗丢的当天，我太太接到了匿名信，说要两百英镑赎回那只狗。两百英镑，就为了一只该死的狮子狗。”

“显然您不同意交付赎金。”

“当然，那是两百英镑。但是这件事我妻子一直瞒着我，直到她交了赎金，才告诉我。”

“交了赎金后狗就回来了？”

“是的，第二天有人按门铃。打开门后，就看见那只该死的只会汪汪叫的狮子狗蹲在门口，一个人影都没有。我本来不打算计较这件事了，反正钱也交了。可后来我在俱乐部遇到了塞缪尔森，他家里竟然也发生了相同的事情，他的太太被勒索了三百英镑。这太过分了。”

“我想我有必要去见见霍金夫人，多了解一些线索。”

“当然，我开车带您去。”

波洛来到了霍金爵士的家里，一进门就被一只狮子狗围住了。

“嘿，波利，到这儿来。卡那比，快把它抱起来。”霍金夫人对她的女仆叫道。

卡那比急忙将狗抱了起来，很温顺地退到一边。她看上去有四十多岁，长相敦厚，显得十分和善，特别是跟霍金夫人站在一起时。

约瑟夫·霍金介绍了波洛的身份后，霍金夫人便迫不及待讲述了那天的遭遇，“卡那比和波利一起去公园，没想到……”

“真对不起，是我的错，是我太大意了。”卡那比急着辩解。

“那么，那天到底发生了什么，卡那比小姐。”波洛有些注意这个女仆了。

“我带着波利玩了一会儿，刚想回去的时候，被一个婴儿吸引了。那个婴儿躺在婴儿车里，被保姆推着。我从来没有见过这么漂亮的婴儿，脸颊泛着玫瑰一般的红色，头发卷卷的，还冲我微笑。我情不自禁地去逗了逗他，还跟他的保姆聊了几句。就几句话的时间，波

利就不见了，绳子被割断了。我很着急，很害怕，在公园里四处找，还问了公园的管理员，但都没有找到。我只好回家了。第二天，有封匿名信送来，要求用两百英镑来赎回小狗，还要把钱送到勃勒姆斯伯雷路广场38号柯蒂斯上尉住的旅馆。信里说，如果报警，就割掉小狗的尾巴和耳朵。”

“谁去送的钱？”

“是我。”卡那比回答。

“我能看看那封勒索信吗？”

“信里要求把钱和信都放在一起送到那间旅馆，所以信没留下来。”霍金太太说。

“不过我保存着那段被割断的狗绳，要我拿来吗？”卡那比忽然想到了这点线索。

趁着卡那比离开的这段时间，波洛问了几个问题。

“卡那比小姐怎么样？我是说她的品德。”

“她是个善良的人，虽然有时候很糊涂。这件事发生后她很难过。尽管我很气愤她在工作的时候跟别人闲聊，但这也能理解，老处女都很喜欢孩子不是吗？我为波利先后找过很多个仆人，但只有卡那比最合适。你是在怀疑她吗？她跟这事儿绝对没牵连。”

“她以前做过什么工作？”

“她给哈丁菲尔夫人当过女仆，直到夫人去世。后来还照顾过一个修女。她很善良，但就是笨。”

这时，卡那比拿着狗绳跑了过来。波洛拿起狗绳看了看。“这的确是被割断的。我看我了解得差不多了，该走了。”

离开霍金家，波洛到了哈丁菲尔夫人家里。接待他的是哈丁菲尔的侄女。根据她侄女的讲述，哈丁菲尔夫人十分肯定卡那比的工作，总是夸赞她为人善良勤奋，而且是个好姐姐，因为她的妹妹瘫痪在家，她一直悉心照料。哈丁菲尔夫人临终前还将自己的狮子狗送给了她。

接着，波洛又到了公园，问了公园的管理员。管理员说那天的确有个中年女人来问他有没有看到一只狮子狗，这公园里有这么多狮子狗，长得都差不多，哪能记得。波洛心里有了点眉目。

第二天一早，波洛就找到勒索信上的交款地址——勃勒姆斯伯雷路38号，一家私人旅馆。他进门询问有没有一位柯蒂斯上尉，经理想了半天，摇了摇头。

“哦，我以为他住在这儿，还给他写了封信呢，看来我搞错了。请问那封信，你们看到了吗？”波洛问。

“对了，我说这个名字怎么有点耳熟，原来是在信封上见过。”经理一边说，一边翻找那封信，但找了很久都没找到，“可能是被邮差退回去了。”

波洛点点头，他就要接近真相了。

从旅馆出来，波洛拜访了同样被勒索过的塞缪尔森太太。塞缪尔森太太的狮子狗也是被女仆弄丢的，在百货商场门口，同样是女仆走神了，同样是被割断了狗绳。波洛发现，塞缪尔森的女仆谈起这件事情的口吻和神态，跟卡那比十分相似，就像事先约好了一般。

“我的狗回来后，我还去过那个旅馆。那封信依旧在信筒里，我悄悄把它取下来，可却发现……”

塞缪尔森太太还没说完，波洛就猜到了后面的事情。“发现信封里的钱和信都不见了，而是变成了一张张白纸。这样就不会让人发现信被拿走了。”

“是的，您真是聪明，侦探。”

“我想我知道答案了，谢谢您的配合。”

三天后，波洛来到一座破旧的公寓，爬上了三楼，按下门铃。里边传来了一阵狗叫声。没过多久，里边的人将门打开。

“天哪，怎么是你？”女仆卡那比惊讶地站在门口。

波洛优雅地笑了笑，径直走进了屋子。这是间很老很简陋的房子，一个女人瘫在沙发上，还有一只狮子狗围着波洛汪汪直叫。

波洛伸出手，摸着狮子狗说：“你真是个出色的小演员。”

“您都知道了？”卡那比沉着脸说。

“是的。”波洛点点头，看着沙发里的女人，“这位就是你的妹妹吧？”

“是，她叫艾米丽。”她又指了指狮子狗，“这是奥古斯都。”

波洛轻轻抱起奥古斯都，慢慢说道：“你是个不错的导演。你和你的同伙，隔一段时间就会上演这出戏。你先把主人的狗带到这里，然后换奥古斯都出去，狮子狗都长得差不多，谁会认得出。你牵着奥古斯都去公园，然后割断绳索。奥古斯都会机灵地回到这里，而你就可以编造一个狗被偷的谎言。”

卡那比低下头，十分羞愧地说：“您说得一点没错。”此时的艾米丽已经抽泣起来。

“我从不后悔，先生。我的年纪一天比一天大，很快就干不了女仆的活了。到时候我和妹妹就要忍饥挨饿。不仅是我，还有跟我一样的姐妹们，都会面临同样的厄运。我们很害怕，只能这样做。”

“这个主意不错，你们已经执行多少次了？”

“十六次。”卡那比停顿了一下继续说，“你不知道那些有钱的太太都怎么对待我们，她们对我们粗暴无礼、呼来喝去，她们从来不考虑穷人的感受。”

“就没有失手过？”

“没有。那些阔太太们把宠物当做自己的心肝宝贝，她们对狗比对我们可好多了。我知道她们一定不会报警，而且大多数情况下会让我们这些女仆去交赎金。即使有阔太太想亲自去交赎金，从信封里取出那些钱再换上白纸也不是什么难事。我们把弄来的钱成立了一个基金会，用来帮助最困难的姐妹。”

“这个骗局很精致，可惜遇到了我。从我拜访了塞缪尔森太太后，就肯定这件事是由一个人策划的。而从哈丁菲尔夫人的侄女那里，我又得知了你也有一只狮子狗。这些线索很容易联系起来。”

“先生，事已至此，我也没有别的话说。但我有一个请求：请您安排一下，让我进监狱的

时候别用真名，我不想艾米丽和我的朋友们难过。”

“这不是什么难事，或许我还可以说服约瑟夫·霍金爵士不要起诉。不过，你以后可不能再做这样的事情了。”

卡那比喜出望外，连连点头。

第二天，波洛去见了霍金爵士。

“罪犯查到了？”

“是的，查到了。不过罪犯说，如果起诉他们，您的两百英镑就永远要不回了。相反，如果你不起诉他们，他们就把两百英镑还给您。您的决定是？”

“钱，我当然要我的钱，那是我的钱。”霍金爵士大声喊道。

波洛坐在椅子上，写了一张两百英镑的支票，交给霍金爵士，说：“您拿回了钱，就不能问这案子的罪犯到底是谁，这案子就此了结。”

“那么我还欠你多少破案的费用。”

“我的费用并不高，这案子是个小案子。我现在处理的，可都是凶杀案……”波洛故意看了霍金爵士一眼。

“那一定很有趣吧。”

“当然有趣。啊，说起这个，我倒想起来了。霍金爵士，您跟我前不久办过的一个比利时杀人案的凶手长得很像啊。他为了跟自己的秘书在一起，毒死了自己的妻子。您长得跟他可真像。”

霍金爵士听了这话，突然哆嗦了一下，脸色发青。过了一会儿，他拿出波洛之前给他的支票，撕了个粉碎，“这就当我付给你的费用吧。”

“可不用这么多，先生，我会把它捐给慈善机构的。”

“你想怎么样就怎么样吧。”

波洛从霍金爵士家里出来，一边下台阶一边自言自语，“看来我猜对了。”

“这家伙真是魔鬼，我可不能为了一个金发女郎而冒被吊死的危险。”霍金爵士送走波洛后，暗暗想道。

几天后，女仆卡那比收到波洛的一封信：

亲爱的卡那比小姐：

请接受这笔钱，这是我捐出的您所受无愧的基金。

她从信封里拿出那两百英镑的支票，感动得难以言喻。



梦

.....○ [英国] 阿加莎·克里斯蒂 ○.....



这栋房子虽然高大宽阔，却十分老旧、残破，跟这繁华热闹的伦敦一点都不契合。很少有人知道，这栋房子里住着百万富翁班尼迪克特·法利，一个以吝啬刻薄出名的社会名流。伦敦流传着关于他的许多故事，比如他有一件用碎布拼接起来的睡衣，已经穿了二十八年；还有，他非常痛恨黑猫，一种病态的痛恨。

波洛来到这里，是受到了法利的邀请。昨天他收到一封来自法利的信，是由法利秘书雨果·康沃塞执笔的。信上写着：

尊敬的波洛先生：

班尼迪克特·法利先生邀请您于明晚九点半在他家见面，有事相谈。来的时候，请带着此信。

时间正好，波洛按响了门铃。过了一会儿，有人带波洛进了一间房间。

波洛进房后不得不睁大眼睛，因为这房间过于昏暗，只有桌上的一盏绿罩子台灯在发亮。桌子边的椅子上坐着一个老头，穿着一件用碎布拼起来的睡衣，标志性的鹰钩鼻子跟传闻中一模一样，鼻子上架着一副很厚的眼镜，看上去度数很高。

“你是那个侦探波洛？”法利盯着波洛，眼神缓和了许多。

“是的，法利先生。”

“波洛先生，你对梦有研究吗？”

波洛还没有回答，法利就又接着说了下去：“我最近总是重复做一个梦，每晚都做。我梦到自己坐在写字桌前，桌上放着一座钟，时间每次都是三点二十八分。我知道自己又得继续了……”

“继续什么？”波洛问。

“自杀。我打开写字桌左边的第二层抽屉，从里面拿出我的手枪，上好子弹，走到窗前。然后，对着自己开枪。接着，我就被惊醒了。”

“你真的有把枪在那个抽屉里吗？”

“是的。有钱人都得保护自己不是吗？”法利接着说，“为了这个奇怪的梦，我找过三个医生，但没一个能解释其中的缘由。其中一个医生甚至说我可能已经厌倦了现在的生活，只是醒着的时候不知道，就在梦里做了自己一直想做的事情。这真是荒唐，我活得好好的，有钱有地位，想要什么就有什么，怎么会厌倦，真是荒唐透顶。听说你破过许多古怪的案子，你会不会有人想利用我的梦来杀我。我的意思是，用一种什么手段使我每晚都做同一个梦，直到我有一天无法忍受，按照梦里的情境那样自杀。”